

SNÄCKÖ – ÖVERÖ – LÅNGNÄS och LÅNGNÄS – BERGÖ<sup>5)</sup>

Veckodag	Snäckö	Sottunga	Överö <sup>1)</sup>	Långnäs	Bergö <sup>5)</sup>
<b>Måndag</b>	10:15		11:20 <sup>F)</sup> (K)		
	14:00 <sup>3)</sup>		15:05 <sup>3)</sup> (K)	15:45	
<b>Tisdag</b>	09:30 <sup>N)</sup>		10:35 <sup>F)</sup>		
	15:30		16:35 <sup>F)</sup> (K,L)		
<b>Onsdag</b>	09:30 <sup>N)</sup>		10:35 <sup>F)</sup> (L)		
	13:30		14:35	15:15	
<b>Torsdag</b>	09:30 <sup>N)</sup>		10:30 <sup>K)</sup>	11:15	
	14:00		15:05 <sup>4)</sup> (K)	15:45	
<b>Fredag</b>	09:30 <sup>N)</sup>		10:35 <sup>F)</sup>		
	14:00		15:05 <sup>K)</sup>	15:45	
	18:30		19:30 <sup>K)</sup>	20:15 <sup>5)</sup>	21:00
<b>Söndag</b>	18:00		19:05	19:45	

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Snäckö.

Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

<sup>3)</sup> Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som bokas senast onsdag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

<sup>4)</sup> Bränsle körs från Överö till Långnäs, bokas senast måndag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

<sup>5)</sup> Bergö trafikerar sista fredagen i april endast vid bokning till Ålandstrafiken senast tisdag kl. 16:00.

<sup>F)</sup> Kombinerar med Föglölinjen från Degerby, bilväg Överö–Degerby ca 17 km.

<sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö–Kumlinge färjfasten ca 11 km.

<sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen **mot Kökar** i Överö. Endast mot beställning till färja.

<sup>L)</sup> Kombinerar med Södra linjen **mot Långnäs** i Överö. Endast mot beställning till färja.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Liikennöidään tilauksesta viimeistään 15 min ennen lähtöä Snäcköstä. Långnäs–Överö reittiä ei voi varata.

<sup>3)</sup> Liikennöi joka viikko parittomilla viikoilla polttoainekuljetuksena joka on varattava viimeistään keskiviikkona klo 12:00 Ålands-trafficeniltä.

<sup>4)</sup> Polttoainetta ajetaan Överöstä Långnäsiin, varataan viimeistään maanantaina klo 12:00 Ålandstrafikeniltä.

<sup>5)</sup> Bergö liikennöidään huhtikuun viimeisenä pejantaina ainoastaan tilauksesta Ålands-trafficeniin viimeistään edeltävänä tiistaina klo 16:00.

<sup>F)</sup> Jatkoyhteys Föglön linjalla Degerby–Svinö, ajomatka Överö–Degerby n. 17 km.

<sup>N)</sup> Yhteys Pohjoisen linjan lautalle, ajomatka Snäckö–Kumlingen lauttasatama n. 11 km.

<sup>K)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Överöstä **Kökariin**. Vain tilauksesta ko. lautalle.

<sup>L)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Överöstä **Långnäsiin**. Vain tilauksesta ko. lautalle. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja valisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the departure from Snäckö. The route Långnäs–Överö cannot be booked.

<sup>3)</sup> Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.

<sup>4)</sup> Fuel is driven from Överö to Långnäs, to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålands-trafficen.

<sup>5)</sup> Departure to Bergö the last Fri in April to be booked no later than Tue at 12:00 to Ålandstrafiken.

<sup>F)</sup> Connection to Föglö line from Degerby, land road Överö–Degerby approx. 17 km.

<sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö–Kumlinge harbour approx. 11 km.

<sup>K)</sup> Connection from Överö to Southern line **towards Kökar** by ordering to the ferry, see the schedule for Southern line.

<sup>L)</sup> Connection from Överö to Southern line **towards Långnäs** by ordering to the ferry, see the schedule for Southern line. Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

## Helgdagstrafik:

**Tis 1/1** Ingen trafik.

**Sön 6/1** Söndagstrafik

**Tors 18/4** Ordinarie trafik plus extra tur kl. 18:30 från Snäckö via Överö till Långnäs.

**Fre 19/4 – sön 21/4** Ingen trafik.

**Mån 22/4** Söndagstrafik.

## Pyhäpäiväliikenne:

**Ti 1/1** Ei liikennettä.

**Su 6/1** Sunnuntailiikenne.

**To 18/4** Normaali liikenne ja ylimääräinen vuoro klo 18:30 Snäcköstä Överöön kautta Långnäsiin.

**Pe 19/4 – su 21/4** Ei liikennettä.

**Ma 22/4** Sunnuntailiikenne.

## Public holiday traffic:

**Tue 1/1** No traffic.

**Sun 6/1** Sunday schedule.

**Thu 18/4** Regular schedule, with an additional tour at 18:30 from Snäckö via Överö to Långnäs.

**Fri 19/4 – Sun 21/4** No traffic.

**Mon 22/4** Sunday schedule.

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – SNÄCKÖ och BERGÖ – LÅNGNÄS<sup>5)</sup>

Veckodag	Bergö <sup>5)</sup>	Långnäs	Överö <sup>1)</sup>	Sottunga <sup>2)</sup>	Snäckö
Måndag		07:00 <sup>3)</sup>	07:45 <sup>3)</sup>		08:50 <sup>3)</sup>
			11:55 <sup>F)(K)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Tisdag		16:10	16:55		17:55 <sup>N)</sup>
			11:55 <sup>F)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Onsdag			16:55 <sup>F)(L)</sup>		17:55 <sup>N)</sup>
			11:55 <sup>F)(K)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Torsdag		16:10	16:55	17:15 <sup>2)</sup>	17:55 <sup>N)</sup>
		11:20 <sup>4)</sup>	12:00 <sup>4)</sup>		13:05 <sup>N)</sup>
Fredag		16:10	16:55		17:55 <sup>N)</sup>
		21:15 <sup>5)</sup>	21:45		13:00 <sup>N)</sup>
Söndag		15:35	16:20 <sup>K)</sup>		17:25 <sup>N)</sup>

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Långnäs. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.
- <sup>2)</sup> Endast jämna veckor, bokning till Ålandstrafiken senast kl. 14:10 eller beställs till färjan senast kl. 15:10. Om Sottunga angörs är ankomsttiden till Snäckö kl. 18:25.
- <sup>3)</sup> Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som körs kl. 07:00 från Långnäs till Snäckö, bokas senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Bränsle körs från Långnäs till Överö, bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> Turen kör sista fre i april vid bokning till Ålandstrafiken senast tis kl. 16:00.
- <sup>F)</sup> Kombinerar med Föglölinjen från Degerby, bilväg Överö-Degerby ca 17 km.
- <sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö-Kumlinge färjfasten ca 11 km.
- <sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen från Kökar i Överö. Endast mot beställning till färja.
- <sup>L)</sup> Kombinerar med Södra linjen från Långnäs i Överö. Endast mot beställning till färja. Max 20 pass medtas på bränsletur. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

## TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään tilauksesta viimeistään 15 min ennen lähtöä Långnäsistä. Långnäs–Överö reittiä ei voi varata.
  - <sup>2)</sup> Ainoastaan parillisilla viikoilla, varataan Ålandstrafikenilta viimeistään klo 14:10 tai tilataan lauttalta viimeistään klo 15:10. Jos Sottunga on rantaudutaan on saapumisaika Snäcköhön klo 18:25.
  - <sup>3)</sup> Liikennöidään joka viikko, parittomina viikoina polttoainekuljetuksena joka liikennöidään klo 07:00 Långnäsistä Snäcköhön, varataan viimeistään keskiviikkona klo 12:00 Ålandstrafikeniin.
  - <sup>4)</sup> Polttoainetta ajetaan Långnäsistä Överöhön, varataan viimeistään maanantaina klo 12:00 Ålandstrafikeniin kautta.
  - <sup>5)</sup> Vuoro ajetaan viimeisenä perjantaina huhtikuussa ainoastaan tilauksesta Ålandstrafikeniin viimeistään edeltävänä tiistaina klo 16:00.
  - <sup>F)</sup> Jatkoyhteys Föglön linjalle Degerbystä, maantie Överö-Degerby n. 17 km.
  - <sup>N)</sup> Jatkoyhteys Pohjoisen linjan lautalle, maantie Snäcköstä Kumlingen lauttasatamaan n. 11 km.
  - <sup>K)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Kökarista Överössä. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle.
  - <sup>L)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Långnäsistä Överössä. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle.
- Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja valmiina ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the dep. from Långnäs. The route Långnäs–Överö cannot be booked.
- <sup>2)</sup> Only even weeks, booking to Ålandstrafiken no later than 14:10 or by ordering to the ferry no later than at 15:10. When Sottunga is called the arrival time to Snäckö is 18:25.
- <sup>3)</sup> Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport at 07:00 from Långnäs to Snäckö, to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Fuel is driven from Långnäs to Överö, booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> The tour is driven the last Fri in April to be booked no later than Tue at 16:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>F)</sup> Connection to Föglö line from Degerby, land road Överö-Degerby approx. 17 km.
- <sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö-Kumlinge harbour approx. 11 km.
- <sup>K)</sup> Connection from Överö to Southern line from Kökar by ordering to the ferry.
- <sup>L)</sup> Connection from Överö to Southern line from Långnäs by ordering to the ferry. Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

## Helgdagstrafik:

Tis 1/1 Ingen trafik.  
Sön 6/1 Söndagstrafik.  
Fre 19/4 – sön 21/4 Ingen trafik.  
Mån 22/4 Söndagstrafik.  
Tis 23/4 Extra tur (bränsletur) kl. 07:00 från Långnäs via Överö till Snäckö.

## Pyhäpäiväliikenne:

Ti 1/1 Ei liikennettä.  
Su 6/1 Sunnuntailiikenne.  
Pe 19/4 – su 21/4 Ei liikennettä.  
Ma 22/4 Sunnuntailiikenne.  
Ti 23/4 Ylimääräinen vuoro (polttoainekuljetuksena) klo 07:00 Långnäsistä Överöhön kautta Snäcköhön.

## Public holiday traffic:

Tue 1/1 No traffic.  
Sun 6/1 Sunday schedule.  
Fri 19/4 – Sun 21/4 No traffic.  
Mon 22/4 Sunday schedule.  
Tue 23/4 Additional tour (fuel transport) at 07:00 from Långnäs via Överö to Snäckö.

SNÄCKÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS och LÅNGNÄS – BERGÖ<sup>5)</sup>

Veckodag	Snäckö	Sottunga <sup>2)</sup>	Överö <sup>3)</sup>	Långnäs	Bergö <sup>5)</sup>
<b>Måndag</b>	10:15 14:00 <sup>3)</sup>		11:20 <sup>F)K)L)</sup> 15:05 <sup>3)K)</sup>	15:45	
<b>Tisdag</b>	09:30 <sup>N)</sup> 14:00	10:20 <sup>2)</sup>	10:35 <sup>F)L)</sup> 15:05 <sup>K)</sup>	15:45	
<b>Onsdag</b>	09:30 <sup>N)</sup> 13:30		10:35 14:35 <sup>4)</sup>	11:15 15:50	
<b>Torsdag</b>	09:30 <sup>N)</sup> 14:00		10:35 <sup>F)</sup> 15:05 <sup>K)</sup>	15:45	
<b>Fredag</b>	09:30 <sup>N)</sup> 14:00 18:30		10:35 <sup>F)</sup> 15:05 <sup>K)</sup> 19:30 <sup>K)</sup>	15:45 20:15 <sup>5)</sup>	21:00
<b>Söndag</b>	18:00		19:05	19:45	

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Snäckö. Långnäs-Överö v.v. kan inte bokas.
- <sup>2)</sup> Endast för trafik Snäckö – Sottunga första helgfria tis i månaden mot beställning till färjan senast kl. 09:15. Om Sottunga angöres är ankomsttiden till Överö kl. 11:05.
- <sup>3)</sup> Trafikerar alla veckor som bränsletur som bokas senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Bränsle körs från Överö till Långnäs, bokas senast tis kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> Bergö trafikeras sista fre i maj och augusti endast vid bokning till Ålandstrafiken senast tis kl. 16:00.
- <sup>F)</sup> Kombinerar med Föglölinjen från Degerby, bilväg Överö-Degerby ca 17 km.
- <sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö-Kumlinge färjfasten ca 11 km.
- <sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen **mot Kökar** i Överö. Endast mot beställning till färja.
- <sup>L)</sup> Kombinerar med Södra linjen **mot Långnäs** i Överö. Endast mot beställning till färja. Max 20 pass medtas på bränsletur. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

## TIETOJA

- <sup>1)</sup> Rantautuu tilauksesta, otettava yhteys lautalle viimeistään 15 min ennen lähtöä Snäckösta. Långnäs-Överö reittiä ei voida varata.
- <sup>2)</sup> Ainoastaan liikenteelle Snäckö – Sottunga välillä, kuukauden ensimmäisenä ti joka on arkipäivä, tilauksesta lauttalle viimeistään klo 09:15 jos Sottunga rantaudutaan, saapumisaika Överöhön on klo 11:05.
- <sup>3)</sup> Liikennöidään joka viikko polttoainekuljetuksena joka varataan viimeistään ke kl. 12:00 Ålandstrafikin kautta.
- <sup>4)</sup> Polttoainetta ajetaan Överösta Långnäsiin varataan viimeistään ti klo 12:00 Ålandstrafikin kautta.
- <sup>5)</sup> Bergö liikennöidään viimeisenä kuukauden pe tuokokuussa ja elokuussa ainoastaan varauksesta Ålandstrafikille viimeistään edeltävänä ti klo 16:00.
- <sup>F)</sup> Jatkoysteys Föglön linjalle Degerbystä, ajomatka Överö-Degerby n. 17 km.
- <sup>N)</sup> Yhteys Pohjoisen linjan lautalle, ajomatka Snäckö-Kumlingen lauttasatama n. 11 km.
- <sup>K)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Överöstä **Kökariin**. Tehdään vain tilauksesta.
- <sup>L)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Överöstä **Långnäsiin**. Tehdään vain tilauksesta ko. alukselle. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the dep. from Snäckö. The route Långnäs-Överö cannot be booked.
- <sup>2)</sup> Only for traffic Snäckö – Sottunga the first working Tuesday of the month, by ordering to the ferry no later than 09:15. When Sottunga is called the arrival time to Överö is 11:05.
- <sup>3)</sup> Traffic all weeks as fuel transport, to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Fuel is driven from Överö to Långnäs, to be booked no later than Tue at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> Dep. to Bergö the last Fri in May and Aug to be booked no later than Tue at 16:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>F)</sup> Connection to Föglö line from Degerby, land road Överö-Degerby approx. 17 km.
- <sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö-Kumlinge harbour approx. 11 km.
- <sup>K)</sup> Connection from Överö to Southern line **towards Kökar** by ordering to the ferry.
- <sup>L)</sup> Connection from Överö **towards Långnäs** to Southern line by ordering to the ferry. Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

OBS!  
Avboka  
senast 24 h  
före avgång  
för att undvika  
avbokningsavgift!

## Helgdagstrafik:

Ons 1/5 Söndagstrafik.  
Tors 30/5 Ingen trafik.

## Pyhäpäiväliikenne:

Ke 1/5 Sunnuntailiikenne.  
To 30/5 Ei liikennettä.

## Public holiday traffic:

Wed 1/5 Sunday schedule.  
Thu 30/5 No traffic.

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – SNÄCKÖ och BERGÖ – LÅNGNÄS <sup>5)</sup>					
Veckodag	Bergö <sup>5)</sup>	Långnäs	Överö <sup>1)</sup>	Sottunga <sup>2)</sup>	Snäckö
Måndag		07:00 <sup>3)</sup>	07:45 <sup>3)</sup>		08:50
			11:55 <sup>F)(K)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Tisdag		16:10	16:55		17:55 <sup>N)</sup>
			11:55 <sup>F)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Onsdag		16:10	16:55	17:15 <sup>2)</sup>	17:55 <sup>N)</sup>
		11:20 <sup>4)</sup>	12:00 <sup>F)</sup>		13:05 <sup>N)</sup>
Torsdag		16:10	16:55		17:55 <sup>N)</sup>
			11:55 <sup>F)(L)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Fredag		16:10	16:55		17:55 <sup>N)</sup>
			11:55 <sup>F)(K)</sup>		13:00 <sup>N)</sup>
Söndag	21:15 <sup>5)</sup>	21:45	16:10		17:55 <sup>N)</sup>
		15:35	16:20		17:25 <sup>N)</sup>

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

#### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Långnäs. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.
- <sup>2)</sup> Endast för trafik Sottunga – Snäckö första helgfria tis i månaden mot beställning till färjan senast kl. 15:55. Om Sottunga angörs är ankomsttiden till Snäckö kl. 18:25.
- <sup>3)</sup> Trafikerar alla veckor som bränsletur som bokas senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Bränsle körs från Långnäs till Överö, bokas senast tis kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> Turen körs sista fre i maj och augusti endast vid bokning till Ålandstrafiken senast tis kl. 16:00.
- <sup>F)</sup> Kombinerar med Föglölinjen från Degerby, bilväg Överö–Degerby ca 17 km.
- <sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö–Kumlinge färjfasten ca 11 km.
- <sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen från Kökar i Överö. Endast mot beställning till färja.
- <sup>L)</sup> Kombinerar med Södra linjen från Långnäs i Överö. Endast mot beställning till färja. Max 20 pass medtas på bränsletur. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

#### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Rantautuu tilauksesta lautalle viimeistään 15 min ennen lähtöä Långnäsistä. Långnäs–Överö reittiä ei voida varata.
  - <sup>2)</sup> Ainoastaan liikenteelle Sottunga – Snäckö välillä, kuukauden ensimmäisenä ti joka on arkipäivä, tilauksesta lautalle viimeistään klo 15:55. Jos rantaudutaan Sottunga, on saapumisaika Överöhön klo 18:25.
  - <sup>3)</sup> Liikennöidään joka viikko polttoainekuljetuksena joka varataan viimeistään ke kl. 12:00 Ålandstrafikenin kautta.
  - <sup>4)</sup> Polttoainekuljetus Långnäsistä Överöhön, varataan viimeistään ti klo 12:00 Ålandstrafikenin kautta.
  - <sup>5)</sup> Vuoro liikennöidään viimeisenä tuokokuun ja elokuun pe, ainoastaan varauksesta Ålandstrafikenille viimeistään edeltävänä ti klo 16:00.
  - <sup>F)</sup> Jatkoyhteys Föglön linjalle Degerbystä, ajomatka Degerby–Överö n. 17 km.
  - <sup>N)</sup> Yhteys Pohjoisen linjan lautalle, ajomatka Snäckö–Kumlingen lauttasatama n. 11 km.
  - <sup>K)</sup> Yhteys Kökarista saapuvalle Eteläiselle linjalle Överössä. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle.
  - <sup>L)</sup> Yhteys Överössä Långnäsistä saapuvalle Eteläisellä linjalle. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle.
- Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

#### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the dep. from Långnäs. The route Långnäs–Överö v.v. cannot be booked.
- <sup>2)</sup> Only for traffic Sottunga – Snäckö the first working Tuesday of the month, by ordering to the ferry no later than 15:55. If the ferry calls Sottunga the arrival time to Snäckö is 18:25.
- <sup>3)</sup> Traffic all weeks as fuel transport, to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>4)</sup> Fuel is driven from Långnäs to Överö to be booked no later than Tue at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>5)</sup> The tour is driven the last Fri in May and Aug, to be booked no later than Tue at 16:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>F)</sup> Connection to Föglö line from Degerby, land road Överö–Degerby approx. 17 km.
- <sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö–Kumlinge harbour approx. 11 km.
- <sup>K)</sup> Connection in Överö to Southern line from Kökar by ordering to the ferry.
- <sup>L)</sup> Connection in Överö from Långnäs only by ordering to the ferry. Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

#### Helgdagstrafik:

Ons 1/5 Ingen trafik.

Tors 2/5 Extra tur kl. 07:00 från Långnäs via Överö till Snäckö.

Tors 30/5 Ingen trafik.

#### Pyhäpäiväliikenne:

Ke 1/5 Ei liikennettä.

To 2/5 Ylimääräinen vuoro klo. 07:00 Långnäsistä Överön kautta Snäcköhön.

To 30/5 Ei liikennettä.

#### Public holiday traffic:

Wed 1/5 No traffic.

Thu 2/5 Additional tour at 07:00 from Långnäs via Överö to Snäckö.

Thu 30/5 No traffic.

SNÄCKÖ – ÖVERÖ – LÅNGNÄS och BERGÖ – LÅNGNÄS<sup>2)</sup>

Veckodag	Snäckö	Överö <sup>1)</sup>	Långnäs
Måndag	08:50 <sup>N)</sup>	09:55	10:35
	14:00	15:05 <sup>4)K)</sup>	15:45
	18:30	19:35	20:15
Tisdag	09:30 <sup>N)</sup>	10:35	11:15
	14:00 <sup>3)</sup>	15:05 <sup>3)K)</sup>	15:45
Onsdag	09:30 <sup>N)</sup>	10:35	11:15
	14:00 <sup>N)</sup>	15:05 <sup>K)</sup>	15:45
Torsdag	09:30 <sup>N)</sup>	10:35	11:15
	14:00	15:05 <sup>4)K)</sup>	15:45
Fredag	09:30 <sup>N)</sup>	10:35	11:15
	14:00 <sup>N)</sup>	15:05 <sup>K)</sup>	15:45
Lördag	09:30 <sup>N)</sup>	10:35	11:15
	14:00	15:05 <sup>K)</sup>	15:45
Söndag	13:15	14:20	15:00
	18:00 <sup>N)</sup>	19:05 <sup>K)</sup>	19:45

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Snäckö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

<sup>2)</sup> Bergö trafikeras sista fre i juni och juli mot beställning till ”Bergö-färjan” tel. +358 (0)400 782 732 senast tis kl. 16:00.

<sup>3)</sup> Bränsletur kl. 14:00 från Snäckö till Långnäs.

<sup>4)</sup> Mån/tors bränsletur kl. 15:05 från Överö till Långnäs.

<sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö-Kumlinge färjfästen ca 11 km.

<sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen **mot Kökar** i Överö. Endast mot beställning till färja. Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Saapuu tilauksesta, otettava yhteys lautalle viimeistään 15 min ennen lähtöä Snäcköstä. Långnäs–Överö reittiä ja päinvastoin ei voida varata.

<sup>2)</sup> Bergö liikennöidään kesä ja heinäkuun viimeisenä pe vain tilauksesta ”Bergö-lautalle” puh. +358 (0)400 782 732 edeltävänä ti klo 16:00.

<sup>3)</sup> Polttoainekuljetusvuoro klo 14:00 Snäcköstä Långnäsiin.

<sup>4)</sup> Ma/to ajetaan polttoainetta klo 15:05 vuorolla Överöstä Långnäsiin.

<sup>N)</sup> Yhteys Pohjoisen linjan lautalle, ajomatka Snäckö–Kumlingen lauttasatama n. 11 km.

<sup>K)</sup> Yhteys Eteläiselle linjalle Överöstä **Kökarin**. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the dep. from Snäckö. The route Långnäs–Överö cannot be booked.

<sup>2)</sup> Dep. to Bergö the last Fri in June and July by ordering to the ”Bergö-ferry” tel. +358 (0)400 782 732 no later than Tue at 16:00.

<sup>3)</sup> Fuel transport at 14:00 from Snäckö to Långnäs.

<sup>4)</sup> Fuel is driven Mon/Thu from Överö to Långnäs at 15:05.

<sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö–Kumlinge harbour approx. 11 km.

<sup>K)</sup> Connection in Överö to Southern line **to Kökar** by ordering to the ferry. Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.



## Helgdagstrafik:

Lör 22/6 Lördagstrafik.

Sön 23/6 Söndagstrafik.

## Pyhäpäiväliikenne:

La 22/6 Lauantai liikenne.

Su 23/6 Sunnuntai liikenne.

## Public holiday traffic:

Sat 22/6 Saturday schedule.

Sun 23/6 Sunday schedule.

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SNÄCKÖ och BERGÖ – LÅNGNÄS<sup>2)</sup>

Veckodag	Långnäs	Överö <sup>1)</sup>	Snäckö
Måndag	07:00 <sup>4)</sup>	07:45	08:50
	11:15	12:00 <sup>K)</sup>	13:05 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Tisdag	07:00 <sup>3)</sup>	07:45 <sup>3)</sup>	08:50
	11:25	12:10	13:15 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Onsdag	11:25	12:10 <sup>K)</sup>	13:15 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Torsdag	11:25 <sup>4)</sup>	12:10	13:15 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Fredag	11:25	12:10	13:15 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Lördag	12:00	12:45	13:50 <sup>N)</sup>
	16:10	16:55 <sup>K)</sup>	18:00 <sup>N)</sup>
Söndag	15:35	16:20	17:25 <sup>N)</sup>

M/S Odin tel. +358 (0)404 840 352, Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. Info om respektive färja, se sid. 6.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Angöres mot beställning till färjan senast 15 min före avgång från Långnäs. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

<sup>2)</sup> Bergö trafikeras sista fre i juni och juli mot beställning till ”Bergö-färjan” tel. +358 (0)400 782 732 senast tis kl. 16:00.

<sup>3)</sup> Bränsletur kl. 07:00 från Långnäs till Snäckö, bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

<sup>4)</sup> Mån/tors bränsletur kl. 07:00/11:25 från Långnäs till Överö, bokas senast fre/ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

<sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja, bilväg Snäckö–Kumlinge färjfasten ca 11 km.

<sup>K)</sup> Kombinerar med Södra linjen från Kökar i Överö. Endast mot beställning till färja.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Saapuu tilauksesta lauttalle viimeistään 15 min ennen lähtöä Långnäsistä. Långnäs–Överö reittiä ei voida varata.

<sup>2)</sup> Bergö liikennöidään kesä ja heinäkuun viimeisenä pe vain tilauksesta ”Bergö-lautalle” puh. +358 (0)400 782 732 edeltävänä ti klo 16:00.

<sup>3)</sup> Polttoainekuljetusvuoro klo 07:00 Långnäsistä Snäcköhön varataan viimeistään ma klo 12:00 Ålandstrafikenilta.

<sup>4)</sup> Ma/to ajetaan polttoainetta klo 07:00/11:25 vuorolla Långnäsistä Överöhön. Varaus tehdään viimeistään pe/ke klo 12:00 Ålandstrafikeniin.

<sup>N)</sup> Yhteys Pohjoisen linjan lautalle, ajomatka Snäckö–Kumlingen lauttasatama n. 11 km.

<sup>K)</sup> Yhteys Överöstä Kökarista saapuvalle Eteläiselle linjalle. Tehdään vain tilauksesta ko. lautalle. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only when ordering to the ferry at least 15 min prior to the dep. from Långnäs. The route Långnäs–Överö v.v. cannot be booked.

<sup>2)</sup> Dep. to Bergö the last Fri in June and July by ordering to the ”Bergö-ferry” tel. +358 (0)400 782 732 no later than Tue at 16:00.

<sup>3)</sup> Fuel is driven at 07:00 from Långnäs to Snäckö, to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken.

<sup>4)</sup> Fuel is driven on Mon/Thu from Långnäs to Överö at 07:00/11:25 to be booked no later than Fri/Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.

<sup>N)</sup> Connection to Northern line, land road Snäckö–Kumlinge harbour approx. 11 km.

<sup>K)</sup> Connection in Överö to Southern line from Kökar by ordering to the ferry.

Max number of pax 20 at fuel transportation. Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

20%  
rabatt på  
förbetalda  
biljettavgifter  
online.

## Helgdagstrafik:

Lör 22/6 Lördagstrafik.

Sön 23/6 Söndagstrafik.

## Pyhäpäiväliikenne:

La 22/6 Lauantai liikenne.

Su 23/6 Sunnuntai liikenne.

## Public holiday traffic:

Sat 22/6 Saturday schedule.

Sun 23/6 Sunday schedule.